小燕還巢羣梟落網

驚險偵探社會奇詭篇短

只案被控自認爲黑社會罪名。

六月十八日再開庭時，主控幫辦請求法官將這宗案押後六個月等待各被告的綁架罪在高院審訊終結有了決定始行審訊。

法官認爲押後得太久，對案中被告有欠公平，只批准押後四個月，即十月十八日開庭聆訊。

▲非有應得

是年八月，本案開始在高院審訊。

第一被告鄭某，第二被告黎仲楷均否認第一項行刼盧明超一個手錶及行刼郭瑞燕九十元罪名，但承認第二項綁郭瑞燕之罪。

其餘第六名被告，皆否承第三項綁架郭瑞燕之罪。

其餘六名被告，皆否認第二項綁架郭瑞燕罪。

至於第二項禁錮罪，僅第四被告及第八被告承認，第一至第三被告則力加否認

第四項繕發勒贖信罪名，只得第二被告李蔭宗承認，其餘各被告均不認罪

換句話，李蔭宗只認發信，其他罪名，諸如打刼，綁架及禁錮郭瑞燕都與他無關。

其他七人，亦承認有不是之處，但不是照單全收。

主控官李鴻坐，不願曠日持久，申請將各被告不認罪部份全部撤銷。

於是案情就簡化得多了。

只有第壹　第二被告　担負綁票罪名，其他各人，只是犯有禁錮郭瑞燕或繕發勒贖信之罪而已

於是其中兩個　是年僅十六歲的黃口小兒。

可是本審此案的副按察司丁禮康，却有另外不同的見解。

本案押後於一九七五年一月廿八日在高院宣判。開庭後，法官丁禮康於省閱感化官對各被告的調查報告書和被告代表律師陳詞後　即宣判第一被告鄭某，第二被告黎仲楷，第三被告李蔭宗，各入　四年，第四被告夏啓明，入獄二年。第五被告廖逢添，第六被告鄭坤瑞，第八被告吳某，各入獄兩年半

副按察司判案時指出　這次判案　應該是屬於較輕的　若不是主控陳述及代替律師的求，則所判刑期，定會加倍。

他說，真中一些被告，

（十）

（未完）

有經驗承接搬運工作
下次搬遷請叫 Excel Moving
電話：733-8887

金冠大酒樓
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
溫哥華喜士定街西一至式式一街西一至式式一號
Tel. 688-6631 (3 Lines)
營業時間：上午十時半至下午十時半
逢星期三休息
正宗粵菜
早午茶市
茗茶美點
晚飯小酌
喜筵壽讌
社團宴會
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗殿廳三層」
酒菜部
酒港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部
享譽港漢「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會部
寶島歌后
陳義芳小姐
古典美人
鄭美媚小姐
九月十五日重金禮聘
粵曲王子
鄭錦昌先生隆重登台
演唱

馬君寰
具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火接裝修理
快捷可靠　收費特廉
電話五式七・五式一一

劉富
承接裝修
油漆　土木工程
地址 636 E. 14 Ave
新電話879-4389

片打實業公司
Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話 六八二・一八五一
本公司定于十一月廿六日遷址文華大厦二樓照常爲僑界服務敬希移玉惠顧

加拿大首撰人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，倘別之需各有不同，凡對兒女大學教育華僑金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUOK ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格・水喉廁所・家庭電器・新舊房屋・接裝修理・大小工程・無任歡迎・
平！靚！快！
電話：八七四—八四六五

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.
總代理飛枝特產頂靚海參片
又再運到

龍鳳餅家
LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135
香港專家　主持出品
承接訂制　社團茶点
出爐麵飽　熱辣蛋撻
生日蛋糕　結婚蛋糕
各款西餅　龍鳳禮餅
各種中餅　用足材料
品質精良　價錢公道
華僑惠顧　無任歡迎

Seymour Collision Ltd.
斯毛修理汽車
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682-1804
凡有撞汽車意外發生，記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，俾得代閣下辦理一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。
經理人：馮緝炘，林蔭棠啓

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲備胞服務。快捷妥當。
電話 八七式—壹〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

百事活禮物中心
Bestward Gift Center Ltd.
2636 E. Hastings St. Van. B.C.
Phone (604) 253-1952
平價批發，中西禮物，絨畫佛香，木刻瓷器，籐織竹品不銹鋼用具，玻璃和銅製裝飾美品，貨質優良，款式新穎，僑胞光顧，無任歡迎！

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228　24 Hrs. 255-7431
新到大批座地蘇雀燈欵靚價平零沽批發無任歡迎。
新舊爐頭，雪櫃乾衣機，洗衣機等，廉價出售，聘有名師修理爐頭，雪櫃，僑胞光顧，特價優待

華高雲大拿加
利鐵有草煙司公限
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
一三九號寄化街近緬街西邊半個街口

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R. R. S. P. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四—壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

商業樓及生意
①四年新商業樓，樓下舖位，樓上有兩組聯房，入息好，二十多萬。
②七年雙邊孖屋，每邊三睡房，近Victoria）八萬七千九。
③十年新八組柏文樓，入息好，十六萬。

房屋
Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
Jim Fong：（馮　沾）
733-4736
321-6881
①西班牙式新屋，三睡房餐廳，特別設有吸塵機洗碗機，收音機等，千四百多平方尺，近卑詩大學。
②西區華麗英國式四大睡房，三副廁所，土庫完成，名貴地毯，風景好地區最佳。
③東區上等材料新屋多間千三平方尺七萬多元。
④一年新屋三睡房，土庫完成兩房，廚房，廳，八萬多。
⑤二十年實淨兩房，土庫一房，廚房及廳，孖屋地，六萬多。
⑥四睡房，大客廳，陽台，土庫全部成，五萬多。

捷航旅行社
特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smithe St. Vancouver, B.C.
684-8638

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一・二七一二
日昌豆腐　營養衛生
所用材料　質佳味美
上等黃豆　香滑可口
純正石膏　行銷各埠
機器製造　歡迎惠顧

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵飽
社團茶會
各式西餅

雅慈油漆
雅慈油漆裝修公司・雲埠開業廿載
電話：二九四—三三三八

太平東方豪華遊覽團
全程廿二天
由雲哥華於一九七六年十月十二日起程途經日本，韓國，台灣，菲律賓，星加坡，吉隆坡，香港，及夏威夷。
遊覽費連機票暫定每人加幣壹千八百九十三元（是以雙人房及團員起碼有十五人以上計）。
詳細情形請打電話683-5656 太平洋旅行社詢問。

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.
四百一號哥林比亞街　電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

許忠
鋁質窗門
價廉物美
電話：八七六—八〇四二

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835
承接訂製
各欵婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式点心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

雲埠獨壹韓國菜館
新漢城餐館，位於七一五號喜市定街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衞生食品。電話 255-8625定座，星期日休息。

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
冷氣開放
鳳城風味
蝦肉雲吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什
上海粗炒
鮮製瀨粉
營業時間：上午十一時至明晨式時
每星期營業七天

華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558　V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師指導
大小光顧
均爲歡迎

宏海
承接土木大小工程
房屋改建・商店裝修・土庫間格・露台車房・換新瓦面・補漏油漆・
電話：二九一—九八六一

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
因健康問題迫要出賣，兼在五十咪內獨一餐館，有酒牌執照，十房間宿舍，兩睡房，客廳業主自住。并兩房間聯房組，均在同一樓宇，每年總收入約二十萬五千元，取價十七萬五千元，接納物業交換，致函 J. Vinhez, Seton Portage, B.C. VON 3BO Tel. Eves. 259-8323 日夜應命。電二九八—五八七八余鴻智

納偉旅行社
總行：溫哥華41東街1975號電話 324-6361
華埠分行：片打東街185號電話 689-0501
香港：$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特特平價機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處
點閏頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597　西雅圖 722-2872
Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or
185 E. Pender, Van. B.C.

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
288 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
鵝鴨
名琵琶
鹵鴨
掛爐
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

廠麵旗
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

權偉慶博士
視光學
家專配鏡
眼鏡
配隱形
驗眼
精配
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD
OPTOMETRIST TEL. 685 8231
685-82: 2
518 Main St. Vancouver 4, B.C